

Comment réussir une foire commerciale

Cette année encore, l'atelier **Making Trade Shows Work**, donné par le plus grand expert en Amérique du Nord des salons à l'intention des spécialistes et des consommateurs, sera offert dans différentes villes au Canada. En une seule journée, M. Barry Siskind vous expliquera sa méthode progressive qui, à coup sûr, doublera les retombées de vos foires commerciales. Les frais d'inscription à cet atelier sont de 175 \$. Au moment de l'inscription,

préciser que vous avez vu cette annonce dans *CanadExport* et vous recevrez un rabais de 25 \$.

WINNIPEG — le 15 mars

NIAGARA FALLS — le 4 avril

SAINT-JEAN (NOUVEAU-BRUNSWICK) — le 26 avril

EDMONTON — le 16 mai

Pour plus d'information, composer le : 1 800 358-6079 ou consulter le site www.siskindtraining.com ✪

FAIRE DES AFFAIRES AU CANADA C'EST RÉALISER DES ÉCONOMIES!

• **Charges moins élevées au titre de l'assurance-santé :** Au Canada, les charges au titre des soins de santé, exprimées en pourcentage des salaires annuels versés, sont inférieures de 22 % à celles aux États-Unis : 2,1 % contre 9,6 %*.

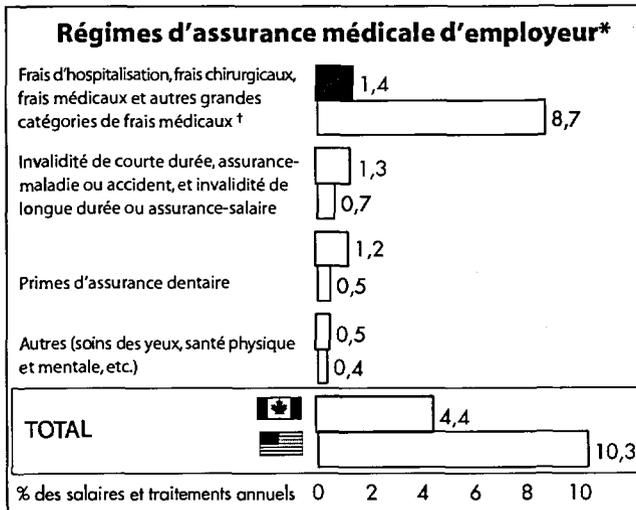
• **Cotisations sociales moins élevées :** Les cotisations sociales liées à la rémunération sont inférieures au Canada à celles dans tous les pays du G-7 : 16,3 % au Canada contre 24,9 % aux États-Unis^Δ

• **Avantages prévus par la loi et avantages assurés par les employeurs :** Ces avantages sont bien moins coûteux au Canada qu'aux États-Unis. En effet, les avantages prévus par la loi, les régimes d'employeurs et le temps non travaillé ne représentent que 27,1 % des salaires et traitements au Canada, comparativement à 41,7 % aux États-Unis.*

• **Primes moins élevées, responsabilité moins étendue :** Au Canada, les primes que les employeurs versent au régime des accidents du travail sont moins élevées qu'aux États-Unis et la responsabilité des employeurs y est limitée, alors qu'aux États-Unis, elle est illimitée.

^Δ Source : *Statistiques sur le revenu, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), 1965-1998.*

Pour plus de renseignements sur la manière d'investir et de faire des affaires au Canada, voir l'internet à l'adresse www.investincanada.gc.ca ou téléphonez au (613) 941-0354, téléc. : (613) 941-3796, courriel : lanoy.louise@ic.gc.ca



† Le chiffre pour les États-Unis comprend les paiements aux retraités.

* Source : *Employee Benefits, US Chamber of Commerce, 1995 et The Competitive Alternatives Report: A Comparison of Business Costs in North America, Europe and Japan, KPMG Management Consulting, 1997* www.kpmg.ca/francais/services/consulting/publications/competitivealternatives/

PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE 2001



Présentez votre demande dès maintenant pour être reconnu comme l'un des principaux exportateurs du Canada!

« Les Prix d'excellence à l'exportation canadienne ont énormément contribué à notre rayonnement, tant à l'échelle nationale qu'internationale, » a déclaré le directeur du marketing de **Med-Eng Systems Inc.**, M. Bogdan Capruciu. « C'est une façon de valoriser tous nos efforts. » Trois fois lauréat du Prix d'excellence à l'exportation canadienne, **Med-Eng d'Ottawa** a aussi obtenu le prix Excellence pour l'ensemble de ses réalisations en 2000.

Le formulaire pour les Prix 2001 doit nous parvenir au plus tard le 31 mars 2001.

Pour tout renseignement ou pour obtenir un formulaire, voir le site internet du Prix d'excellence à l'exportation canadienne à www.infoexport.gc.ca/awards-prix ou communiquer avec M^{me} Lucille Latrémouille-Dyett, agent du programme des Prix d'excellence à l'exportation canadienne, MAECI, tél. : (613) 944-2395. ✪



Service des renseignements

Le Service des renseignements du MAECI offre aux exportateurs canadiens des conseils, des publications, y compris des études de marché, ainsi que des services de référence. Les renseignements de nature commerciale peuvent être obtenus par téléphone au 1 800 267-8376 (région d'Ottawa : 944-4000) ou par télécopieur au (613) 996-9709; en appelant le service FaxLink à partir d'un

et du MAECI à www.dfait-maeci.gc.ca